

**CHÍNH SÁCH BÁN HÀNG TÒA M1 – M2 – M3 / SALES POLICY  
DÀNH CHO CĂN HỘ VINHOMES METROPOLIS /  
FOR APARTMENT OF VINHOMES METROPOLIS**

----- Tháng **10/2017** / October 2017 -----

**I. CHÍNH SÁCH / POLICY**

**Thời gian áp dụng:** Từ ngày **23/10/2017** cho đến khi có chính sách mới thay thế.

*Applicable time: From 23/10/2017 until the Developer issues the new policy.*

**Đối tượng áp dụng:** Khách hàng mua căn hộ Vinhomes Metropolis.

*Applicable object: Clients purchase apartment of Vinhomes Metropolis*

**II. CHƯƠNG TRÌNH KHUYẾN MẠI/PROMOTION PROGRAM**

- Tặng gói nội thất điện máy Vinpro Siêu Sang trị giá 500 triệu dành cho khách hàng đặt mua căn hộ 3-4 phòng ngủ bằng hình thức khấu trừ tương ứng vào giá bán căn hộ trước VAT và KPBT khi ký HĐMB.
- Tặng thẻ VinID gift card trị giá 100 triệu cho 20 khách hàng đầu tiên đặt mua căn hộ 3-4PN khi ký HĐMB.

**III. TIẾN ĐỘ THANH TOÁN / PAYMENT PROGRESS**

Tiền độ HĐMB / Progress	Thanh toán / Payment
<b>Lần 1:</b> Đặt cọc – Ký TTĐC <i>1<sup>st</sup> installment: Deposit and Sign Deposit Agreement</i>	<b>200.000.000 đồng/căn</b> <i>200,000,000 VND/ Apartment</i>
<b>Lần 2:</b> Ký HĐMB trong vòng 10 ngày kể từ ngày ký TTĐC <i>2<sup>nd</sup> installment: Upon signing the Sale contact (Within 10 days after making the deposit)</i>	<b>15% giá bán Căn hộ (gồm VAT) (Đã bao gồm lần 1)</b> <i>15% Apartment selling price (VAT included) (Deposit included)</i>
<b>Lần 3:</b> Trong vòng 15 ngày kể từ ngày ký HĐMB <i>3<sup>rd</sup> installment: Upon signing the Sale contact (Within 15 days after making the deposit)</i>	<b>15% giá bán Căn hộ (gồm VAT)</b> <i>15% Apartment selling price (VAT included)</i>
<b>Lần 4:</b> Trong vòng 30 ngày kể từ ngày ký HĐMB <i>4<sup>th</sup> installment: Upon signing the Sale contact (Within 30 days after making the deposit)</i>	<b>20% giá bán Căn hộ (gồm VAT)</b> <i>20% Apartment selling price (VAT included)</i>
<b>Lần 5:</b> Vào ngày 20/12/2017 <i>5<sup>th</sup> installment: On 20/12/2017</i>	<b>10% giá bán Căn hộ (gồm VAT)</b> <i>10% Apartment selling price (VAT included)</i>
<b>Lần 6:</b> Vào ngày 26/05/2018 <i>6<sup>th</sup> installment: On 26/05/2018</i>	<b>10% giá bán Căn hộ (gồm VAT)</b> <i>10% Apartment selling price (VAT included)</i>
<b>Lần 7:</b> Theo thông báo nhận bàn giao nhà (dự kiến Tháng 12/2018) <i>7<sup>th</sup> installment: Pursuant to Apartment handover notice (expected December 2018)</i>	<b>25% giá bán Căn hộ (gồm VAT) + 100% KPBT + VAT của 5% giá bán Căn hộ</b> <i>25% Apartment selling price (VAT included) + 100% Maintenance fee + VAT of 5% of the Apartment selling price</i>
<b>Lần 8:</b> Khi nhận giấy chứng nhận Quyền sở hữu Căn hộ <i>8<sup>th</sup> installment: When receiving the Ownership of Apartment Certificate</i>	<b>05% giá bán CH (chưa gồm VAT)</b> <i>05% Apartment selling price (VAT excluded)</i>

**CHƯƠNG TRÌNH ƯU ĐÃI TỪ CĐT DÀNH CHO KHÁCH HÀNG CÓ NHU CẦU  
THANH TOÁN TRƯỚC HẠN GIÁ BÁN CĂN HỘ**  
*PREFERENTIAL PROGRAM FROM THE DEVELOPER FOR CLIENTS WANTING TO PAY  
PREMATURELY OF THE APARTMENT SELLING PRICE*

- I. Chương trình ưu đãi dành cho khách hàng mua căn hộ theo Chương trình Hỗ trợ lãi suất: được vay vốn lên tới 70% giá bán Căn hộ (gồm VAT), CĐT hỗ trợ lãi suất lên tới 65% giá bán Căn hộ gồm VAT**  
*Preferential program for clients borrowing up to 70% of Apartment selling price (VAT included), Developer supports interest upto 65% of Apartment selling price (VAT included)*

CHÍNH SÁCH/ POLICY	CHI TIẾT/ DETAILS
Mức dư nợ vay/ <i>Outstanding debt</i>	<b>Lên tới 70%</b> giá bán căn hộ (đã gồm VAT) <i>Up to 70% of Apartment selling price (VAT included).</i>
Mức dư nợ được CĐT HTLS <i>Outstanding debt supported by Developer</i>	<b>65% giá bán Căn hộ gồm VAT</b> <i>65% of Apartment selling price (VAT included).</i>
Lãi suất và thời gian hỗ trợ vay vốn/ <i>Interest rate and time of loan support</i>	<b>LS 0%</b> trong vòng <b>18 tháng</b> kể từ ngày giải ngân nhưng không muộn hơn ngày <b>30/01/2019</b>
Ân hạn nợ gốc <i>Period of grace for principal</i>	Trong thời gian Hỗ trợ Lãi suất <i>During the time of loan support</i>
Phí trả nợ trước hạn trong thời gian HTLS / <i>Fee for premature repayment during the time of interest rate support</i>	0%

- II. Tiến độ giải ngân cho khách tham gia Chương trình Hỗ trợ lãi suất/ Progress of payment and disbursement**

Tiến độ	Thanh toán dành cho khách hàng VV NH / <i>Payment for clients borrowing the Bank</i>		
	Khách giải ngân / <i>Disbursement of clients</i>	Ngân hàng giải ngân / <i>Disbursement of the bank</i>	Hỗ trợ của CĐT / <i>Support of the Developer</i>
<b>Lần 1:</b> Ngay khi ký HĐMB <i>1<sup>th</sup> installment: Upon signing the Sale Contract</i>	<b>15%</b> giá bán Căn hộ (gồm VAT) <i>15% Apartment selling price (VAT included)</i>		
<b>Lần 2:</b> Trong vòng 15 ngày kể từ ngày ký HĐMB <i>2<sup>th</sup> installment: Within 15 days from the date of signing the Sale Contract</i>		<b>65%</b> giá bán Căn hộ (gồm VAT) <i>65% Apartment selling price (VAT included)</i>	CĐT thanh toán toàn bộ lãi vay theo mục I <i>The Developer pays all loan pursuant to section I</i>
<b>Lần 3:</b> Vào ngày 20/12/2017 <i>3<sup>th</sup> installment: On 20/12/2017</i>	<b>5%</b> giá bán Căn hộ (gồm VAT) <i>5% Apartment selling price (VAT included)</i>		
<b>Lần 4:</b> Theo thông báo nhận bàn giao nhà (dự kiến Tháng 12/2018) <i>4<sup>th</sup> installment: Pursuant to Villa handover notice (expected December 2018)</i>	<b>10%</b> giá bán Căn hộ (gồm VAT) + <b>100%</b> KPBT <i>10% Apartment selling price (VAT included) +100% Maintenance fee</i>	VAT của <b>05%</b> giá bán Căn hộ <i>VAT of 05% of the Apartment selling price</i>	
<b>Lần 5:</b> Khi nhận giấy chứng nhận Quyền sở hữu Căn hộ <i>5<sup>th</sup> installment: At the time of receiving the Ownership of Villa Certificate</i>		<b>05%</b> giá bán Căn hộ (chưa gồm VAT) <i>05% of Apartment selling price (VAT excluded)</i>	

- III. KH có nhu cầu thanh toán sớm 95% Giá bán CH (bao gồm VAT) + VAT của 5% giá bán CH còn lại + 100% KPBT bằng vốn tự có trong vòng 15 ngày kể từ ngày ký HĐMB được hưởng Lãi suất chiết khấu 9,5%/năm trên Khoản tiền và số ngày thanh toán trước hạn. Khoản tiền này sẽ được giảm trừ vào giá bán CH (bao gồm VAT và KPBT).

*Customers who make early payment of 95% of the Selling Price (including VAT) and the VAT of 5% of the remaining Selling Price and 100% maintenance fees by their own fund within 15 days from signing date of the Sales & Purchase Agreement will be entitled to a discount interest rate at 9.5%/year for the amount and the number of days prepaid. This amount will be subtracted from the Selling Price (including VAT and maintenance fees).*

- IV. Khách hàng có nhu cầu thanh toán trước hạn bằng vốn tự có sau khi ký HĐMB sẽ được hưởng mức chiết khấu tương đương 8%/năm trên khoản tiền và số ngày thanh toán trước hạn theo hình thức giảm vào giá sau VAT và KPBT, trừ khi có thỏa thuận khác (*Mức chiết khấu này có thể thay đổi mà không cần báo trước*). Khoản tiền này sẽ được chiết khấu thẳng vào giá bán căn hộ bao gồm VAT và KPBT

*Clients make premature payment by own capital will receive a discount equal to 8%/year on the amount and the days of premature payment, unless otherwise agreed. (This discount amount is subject to change without prior notice). The discount amount will be deducted into Apartment selling price.*